

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

19 mai 2011

**PROJET  
DE LOI-PROGRAMME (I)**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 mei 2011

**ONTWERP  
VAN PROGRAMMAWET (I)**

	Page
SOMMAIRE	
1. Exposé des motifs .....	3
2. Avant-projet .....	9
3. Avis du Conseil d'État n° 49.601/1/2.....	22
4. Projet de loi.....	26

	Blz.
INHOUD	
1. Memorie van toelichting .....	3
2. Voorontwerp .....	9
3. Advies van de Raad van State nr. 49.601/1/2.....	22
4. Wetsontwerp.....	26

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.**

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD  
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

2086

*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 19 mai 2011.*

*Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 19 mai 2011.*

*De regering heeft dit wetsontwerp op 19 mei 2011 ingediend.*

*De “goedkeuring tot drukken” werd op 19 mei 2011 door de Kamer ontvangen.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél.: 02/ 549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
e-mail: publications@lachambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel.: 02/ 549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail: publicaties@dekamer.be*

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

### TITRE I<sup>er</sup>

#### *Disposition générale*

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

### TITRE II

#### *Emploi*

#### CHAPITRE UNIQUE

#### **Cartes de restructuration pour les travailleurs des entreprises en faillite**

La loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses relative à l'emploi en temps de crise, contenait un certain nombre de mesures temporaires qui avait pour but de limiter le nombre de licenciements à la suite de la crise.

Le Titre III prévoyait la remise d'une carte de réduction "restructuration" aux travailleurs qui étaient licenciés dans le cadre d'une faillite, d'une fermeture ou d'une liquidation. Cette carte de réduction permet que, si le travailleur reprend le travail auprès d'un nouvel employeur, le nouvel employeur entre en considération pour réduction de cotisations patronales de sécurité sociale et le travailleur peut jouir d'une réduction de cotisations sociales personnelles. Il s'agit des mêmes avantages que pour les travailleurs licenciés dans le cadre d'un licenciement collectif.

Cette mesure de crise était d'application aux travailleurs qui ont été licenciés au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> juillet 2009 jusqu'à fin janvier 2011.

Par le présent chapitre, un caractère permanent est donné à cette mesure et la carte de réduction "restructuration" sera livrée pour tout licenciement dans le cadre d'une faillite, d'une liquidation ou d'une fermeture ayant lieu à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

### TITEL I

#### *Algemene bepaling*

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

### TITEL II

#### *Werk*

#### ENIG HOOFDSTUK

#### **Herstructureringskaarten voor werknemers van ondernemingen in faling**

De wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis bevatte een aantal tijdelijke maatregelen die tot doel hadden om het aantal ontslagen ten gevolge van de crisis te beperken.

Titel III voorzag de aflevering van een verminderingsskaart "herstructureringskaarten" aan werknemers die ontslagen werden in het kader van een faillissement, sluiting of vereffening. Deze verminderingsskaart liet toe dat, indien de werknemer het werk hervat bij een nieuwe werkgever, de nieuwe werkgever in aanmerking komt voor een doelgroepvermindering van de sociale werkgeversbijdragen en de werknemer kan genieten van een vermindering van de persoonlijke bijdragen voor de sociale zekerheid. Het gaat om dezelfde voordelen als voor werknemers die ontslagen zijn in het kader van een collectief ontslag.

Deze crisismaatregel was van toepassing op de werknemers die ontslagen werden in de periode van 1 juli 2009 tot eind januari 2011.

Met dit hoofdstuk wordt aan deze maatregel een permanent karakter gegeven en zal de verminderingsskaart "herstructureringskaarten" worden afgeleverd voor alle ontslagen in het kader van een faillissement, sluiting of vereffening indien dit ontslag plaatsvindt vanaf 1 juli 2011.

## TITRE III

*Affaires sociales et Santé publique*CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Modification à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994**

## Art. 5

Afin de simplifier la procédure de reprise, par un titulaire reconnu incapable de travailler, d'un travail autorisé, visée à l'article 100, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, il est proposé de supprimer le caractère préalable de l'autorisation de reprise du travail et de la remplacer par une autorisation qui peut être octroyée à posteriori (c'est-à-dire après la reprise du travail).

Il s'agit d'une mesure visant à favoriser une reprise volontaire du travail, par des titulaires reconnus incapables de travailler et qui conservent une certaine réduction de leur capacité, sur le plan médical.

## Art. 6

L'article 101 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, prévoit une procédure de régularisation de la situation d'un assuré qui a exercé, pendant une période d'incapacité de travail, une activité sans l'autorisation préalable visée à l'article 100, § 2, ou sans respecter les conditions de l'autorisation. Ainsi l'assuré peut sauvegarder ses droits en matière de sécurité sociale.

Vu la proposition de supprimer le caractère préalable de l'autorisation de reprise de travail dans l'article 100, § 2, de la loi susmentionnée, la référence au caractère préalable de l'autorisation dans l'article 101 doit également être supprimée.

## Art. 7

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

## TITEL III

*Sociale zaken en Volksgezondheid*

## HOOFDSTUK 1

**Wijziging aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**

## Art. 5

Teneinde de procedure tot hervatting, door een arbeidsongeschikt erkende gerechtigde, van een toegelaten arbeid, als bedoeld in artikel 100, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 te vereenvoudigen, wordt voorgesteld om het voorafgaandelijk karakter van de toelating tot werkhervatting af te schaffen en te vervangen door een toelating die a posteriori kan worden verleend (met name na de werkhervatting).

Het betreft een maatregel ter bevordering van de vrijwillige werkhervatting door de gerechtigden die arbeidsongeschikt zijn erkend en die, van een geneeskundig oogpunt uit, een bepaalde vermindering van hun vermogen behouden.

## Art. 6

Artikel 101 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, voorziet in een procedure tot regularisatie van de toestand van een verzekerde die, tijdens een tijdvak van arbeidsongeschiktheid, een activiteit heeft uitgeoefend zonder de in artikel 100, § 2, bedoelde voorafgaande toelating of zonder de voorwaarden van de toelating te respecteren. Op die manier kan de verzekerde zijn rechten behouden op het vlak van de sociale zekerheid.

Gelet op het voorstel tot afschaffing van het voorafgaandelijk karakter van de toelating tot werkhervatting in artikel 100, § 2, van voornoemde wet, dient in artikel 101 de verwijzing naar het voorafgaandelijk karakter van de toelating eveneens te worden opgeheven.

## Art. 7

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

## CHAPITRE 2

**Accord social 2011 secteur non-marchand**

Dans le cadre des accords sociaux relatifs au secteur de la santé, conclus par le gouvernement fédéral avec les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs concernés, la loi-programme du 2 janvier 2001 permet de prendre en charge l'impact financier de ces accords.

À ce sujet, la loi du 24 décembre 2002 a instauré dans la loi-programme du 2 janvier 2001 la possibilité d'octroyer une intervention dans les coûts de la prime syndicale pour les travailleurs salariés occupés dans des établissements et services désignés par le Roi et effectuant des prestations de soins visés à l'article 34, 6°, 7°, 9°, 11°, 12°, 13°, 18° et 21°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Cette loi prévoit que cette intervention est prise en charge par l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Dans le cadre des négociations en vue d'un nouvel accord social 2011, il avait été convenu, par analogie avec l'intervention dans la prime syndicale, de créer également la possibilité d'octroyer directement l'intervention pour l'organisation patronale représentative du secteur non marchand.

En réponse à l'avis du Conseil d'État n° 49.601, il est précisé que la notion "d'organisation patronale la plus représentative" provient de la terminologie qui est couramment usitée en droit social, comme par exemple dans la loi du 29 mai 1952 instaurant le Conseil national du Travail (CNT). Cette loi de 1952 a été modifiée par la loi du 30 décembre 2009 portant dispositions diverses afin d'incorporer une organisation du secteur non-marchand à la liste des organisations patronales les plus représentatives. Il y a donc actuellement au CNT qu'une seule organisation patronale fédérale la plus représentative pour le secteur non-marchand.

Cela signifie aussi que si dans l'avenir d'autres "organisations patronales les plus représentative du secteur non-marchand fédéral" devraient être reconnues, ces autres organisations patronales — pour autant qu'elles sachent assurer les mêmes tâches — pourront prétendre aussi à cette méthode de financement et via un changement dans la législation où on parlera "d'organisations" en lieu et place d'"organisation".

## HOOFDSTUK 2

**Sociaal akkoord 2011 non-profitsector**

In het kader van de sociale akkoorden die betrekking hebben op de gezondheidssector en die door de federale regering worden gesloten met de betrokken representatieve organisaties van werkgevers en werknemers werd in de programmawet van 2 januari 2001 de mogelijkheid gecreëerd om de financiële weerslag van die akkoorden ten laste te nemen.

Bij de wet van 24 december 2002 werd in dat verband in de programmawet van 2 januari 2001 de mogelijkheid ingevoerd voor een tegemoetkoming in de kosten van de vakbondspremie voor werknemers die zijn tewerkgesteld in inrichtingen en diensten die door de Koning worden aangeduid en die geneeskundige verstrekkingen leveren die voorkomen in artikel 34, 6°, 7°, 9°, 11°, 12°, 13°, 18° en 21°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Deze wet voorziet dat deze tegemoetkoming ten laste valt van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

In het kader van de onderhandelingen over een nieuw sociaal akkoord voor 2011 werd afgesproken om, naar analogie met de tegemoetkoming in de vakbondspremie, eveneens de mogelijkheid te creëren om rechtstreeks de tegemoetkoming toe te kennen voor de representatieve werkgeversorganisatie van de non-profitsector.

In antwoord op het advies van de Raad van State nr. 49.601 wordt verduidelijkt dat het begrip "meest representatieve federale werkgeversorganisaties" behoort tot een terminologie die veelvuldig gehanteerd wordt in het sociale recht, zie bijvoorbeeld de wet van 29 mei 1952 die de Nationale Arbeidsraad (NAR) opgericht heeft. Deze wet van 1952 is gewijzigd door de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, waardoor een organisatie van de niet-commerciële sector is opgenomen in het lijstje van meest representatieve federale werkgeversorganisaties. Er is momenteel, binnen de NAR, slechts één meest representatieve federale werkgeversorganisatie voor de niet-commerciële sector.

Het spreekt voor zich dat indien er in de toekomst meerdere "meest representatieve federale werkgeversorganisaties voor de niet-commerciële sector" zouden erkend worden, deze andere werkgeversorganisaties — indien ze bij machte zijn om de taken uit te voeren — opgenomen zouden kunnen worden in deze financieringsmethode, waarbij de wetgeving dan zal spreken over organisaties in plaats van organisatie.

Il existe déjà actuellement un financement pour cette organisation patronale, prévu au budget des moyens financiers des hôpitaux (voir article 15, 23°, de l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux). Chaque hôpital doit verser chaque année une partie de ce budget à l'Union des entreprises à profit social (unisoc) asbl.

Le fait de mettre en place une base légale pour permettre au Roi de fixer les modalités d'application de cette intervention directe constitue une importante simplification administrative, tant au niveau des hôpitaux, qui servent aujourd'hui de boîte aux lettres, qu'au niveau de l'organisation représentative qui doit tout mettre en œuvre pour percevoir cette intervention auprès des hôpitaux. Pour information: l'intervention totale inscrite à cet effet en 2010 au budget des moyens financiers des hôpitaux s'élève à 1 267 727 euros.

Toujours dans le cadre de l'accord social non-marchand, les partenaires sociaux ont convenu avec le gouvernement de soutenir l'ASBL Institut de classification de fonctions en octroyant une intervention de 275 000 euros pour soutenir le paiement de 5 équivalents temps plein au sein de l'Institut.

#### Art. 8

Cet article crée la base légale dans la loi-programme du 2 janvier 2001 afin que le Roi puisse prévoir un paiement direct à l'organisation patronale représentative du secteur non marchand en prévoyant les modalités d'application.

#### Art. 9

Cet article crée la base légale dans la loi-programme du 2 janvier 2001 afin que le Roi puisse prévoir le paiement des 275 000 euros à l'Institut de classification de fonctions.

#### Art. 10

Cet article fixe l'entrée en vigueur du présent chapitre.

Momenteel bestaat er reeds een dergelijke financiering voor deze werkgeversorganisatie; deze is voorzien in het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen (zie artikel 15, 23°, van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen). Elk ziekenhuis moet elk jaar een deel van dit budget doorstorten aan de Unie van socialprofitondernemingen (unisoc) vzw.

Het creëren van een wettelijke basis waardoor de Koning de nadere regels kan vastleggen voor het toepassen van deze rechtstreekse tegemoetkoming, zorgt voor een aanzienlijke administratieve vereenvoudiging, zowel bij de ziekenhuizen, die vandaag als postbus optreden, als bij de representatieve organisatie die alles in het werk moet stellen om deze tegemoetkoming bij de ziekenhuizen te kunnen innen. Ter informatie: de totale tegemoetkoming die hiervoor in 2010 in het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen is opgenomen bedraagt 1 267 727 euro.

Nog steeds in het kader van het sociaal akkoord non-profitsector, hebben de sociale partners met de regering afgesproken de VZW Instituut Functieclassificatie te ondersteunen door de toekenning van een tegemoetkoming van 275 000 euro om 5 voltijdse equivalenten bij het Instituut verder te kunnen uitbetalen.

#### Art. 8

Dit artikel creëert in de programmawet van 2 januari 2001 de wettelijke basis die de Koning toelaat te voorzien in een rechtstreekse betaling aan de representatieve organisatie van de non-profitsector en de nadere toepassingsregels daarvoor vast te leggen.

#### Art. 9

Dit artikel creëert in de programmawet van 2 januari 2001 de wettelijke basis die de Koning toelaat te voorzien in een rechtstreekse betaling van 275 000 euro aan het Instituut Functieclassificatie.

#### Art. 10

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

## CHAPITRE 3

**Financement des coupoles représentatives des patients**

## Art. 11

Cet article vise à prolonger pour 2011 le subside complémentaire qui a été attribué en 2010 aux coupoles représentatives de patients, pour les soutenir dans le cadre du programme "Priorité aux malades chroniques!". Dans le même cadre, cet article vise également à prolonger pour 2011 le subside qui a été attribué en 2010 à l'asbl "Rare Diseases Organisation Belgium" (Alliance belge pour Maladies rares).

## TITRE IV

*Finances*

## CHAPITRE UNIQUE

**Taxe sur la valeur ajoutée**

## Art. 12 et 13

Les articles 1<sup>er</sup>bis et 1<sup>er</sup>ter de l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, concernent des dispositions temporaires permettant l'application d'un taux réduit de TVA de 6 p.c. aux services à haute intensité de main-d'œuvre. Ces dispositions qui sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2000, ont été prolongées à plusieurs reprises et sont encore d'application jusqu'au 30 juin 2011.

Les services susvisés sont désormais soumis, à titre définitif, au taux réduit de 6 p.c. Les articles 12 et 13 abrogent en conséquence les articles 1<sup>er</sup>bis et 1<sup>er</sup>ter susmentionnés.

## Art. 14 et 15

Les articles 14 et 15 reprennent de manière définitive dans le tableau A de l'annexe au même arrêté, les dispositions des articles 1<sup>er</sup>bis et 1<sup>er</sup>ter de cet arrêté.

L'impact budgétaire est neutre étant donné que ces dispositions sont la continuation de mesures existantes en matière de prestations de services à haute intensité de main-d'œuvre.

## HOOFDSTUK 3

**Financiering van de representatieve patiëntenkoepels**

## Art. 11

Dit artikel beoogt de bijkomende subsidiëring die in 2010 werd toegekend aan de representatieve patiëntenkoepels, om hen te ondersteunen in het kader van het programma "Voorrang aan chronisch zieken!", te verlengen voor 2011. In hetzelfde kader, beoogt dit artikel eveneens de subsidiëring die in 2010 werd toegekend aan de vzw "Rare Diseases Organisation Belgium" (Belgische Alliantie voor Zeldzame Ziekten) te verlengen voor 2011.

## TITEL IV

*Financiën*

## ENIG HOOFDSTUK

**Belasting over de toegevoegde waarde**

## Art. 12 en 13

De artikelen 1bis en 1ter van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, betreffen tijdelijke bepalingen die de toepassing van een verlaagd btw-tarief van 6 pct. op arbeidsintensieve diensten mogelijk maken. Deze bepalingen die op 1 januari 2000 in werking zijn getreden en meermaals werden verlengd, zijn nog van toepassing tot en met 30 juni 2011.

Bovenbedoelde diensten worden voortaan definitief aan het verlaagd btw-tarief van 6 pct. onderworpen. De artikelen 12 en 13 heffen derhalve de voormelde artikelen 1bis en 1ter op.

## Art. 14 en 15

De artikelen 14 en 15 nemen de bepalingen van de artikelen 1bis en 1ter van hetzelfde besluit op permanente wijze op in tabel A van de bijlage bij hetzelfde besluit.

De budgettaire impact is neutraal aangezien deze bepalingen een bestendinging zijn van bestaande maatregelen inzake de arbeidsintensieve diensten.

## Art. 16

L'article 16 fixe l'entrée en vigueur des articles 12 à 15 au 1<sup>er</sup> juillet 2011, afin de garantir la continuité de l'application du taux réduit aux services à haute intensité de main-d'œuvre et d'assurer la sécurité juridique des dispositions y afférentes.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée des dispositions que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

*Le premier ministre,*

Yves LETERME

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

*La ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,*

Laurette ONKELINX

*La ministre de l'Emploi,*

Joëlle MILQUET

*Le ministre du Budget,*

Guy VANHENGEL

*Le secrétaire d'État au Budget,*

Melchior WATHELET

## Art. 16

Teneinde de continuïteit van de toepassing van het verlaagd tarief op arbeidsintensieve diensten te waarborgen en de rechtszekerheid van de bepalingen ter zake te verzekeren, bepaalt artikel 16 de inwerkingtreding van de artikelen 12 tot 15 op 1 juli 2011.

Dit is, dames en heren, de draagwijdte van de bepalingen dat de regering de eer heeft aan Uw beraadslaging voor te leggen.

*De eerste minister,*

Yves LETERME

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

*De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,*

Laurette ONKELINX

*De minister van Werk,*

Joëlle MILQUET

*De minister van Begroting,*

Guy VANHENGEL

*De staatssecretaris voor Begroting,*

Melchior WATHELET



**AVANT-PROJET DE LOI-PROGRAMME(I)**TITRE I<sup>ER</sup>

## DISPOSITION GÉNÉRALE

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## TITRE II

## EMPLOI

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

**Généralisation de la déclaration électronique  
des communications prévues par les articles 49, 50 et  
51 de la loi du 3 juillet 1978 relative  
aux contrats de travail**

## Art. 2

A l'article 49 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié par les lois des 30 décembre 2001 et 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, les modifications suivantes sont apportées:

1° les alinéas 4 et 5 sont remplacés par ce qui suit:

“Au plus tard le premier jour ouvrable qui suit le jour où s'est produit l'accident technique, l'employeur communique par voie électronique, selon les modalités déterminées par le Roi, à l'Office national de l'Emploi:

- 1° la date et la nature de l'accident technique;
- 2° la date de début de la suspension de l'exécution du contrat de travail.

Dans les six jours qui suivent celui au cours duquel s'est produit l'accident technique, l'employeur communique par voie électronique, selon les modalités déterminées par le Roi, à l'Office national de l'Emploi une liste mentionnant les nom, prénoms et numéro d'identification à la sécurité sociale des ouvriers dont l'exécution du contrat de travail est suspendue.”;

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le Roi détermine les conditions selon lesquelles la communication électronique, visée aux alinéas quatre et cinq, peut être remplacée par une communication par lettre recommandée à la poste adressée au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.”.

**VOORONTWERP VAN PROGRAMMAWET(I)**

## TITEL I

## ALGEMENE BEPALING

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## TITEL II

## WERK

## Hoofdstuk 1

**Veralgemening van de elektronische aangifte van de  
mededelingen bedoeld bij de artikelen 49, 50 en 51 van  
de wet van 3 juli 1978 betreffende  
de arbeidsovereenkomsten**

## Art. 2

In artikel 49 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gewijzigd bij de wetten van 30 december 2001 en 26 juni 1992 en bij het K.B. nr. 254 van 31 december 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vierde en vijfde lid worden vervangen als volgt:

“Uiterlijk de eerste werkdag na de dag van de technische stoornis deelt de werkgever op elektronische wijze, overeenkomstig de nadere regelen die door de Koning worden bepaald, het volgende mee aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening:

- 1° de datum en de aard van de technische stoornis;
- 2° de datum van het begin van de schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

Binnen zes dagen na de dag van de technische stoornis deelt de werkgever op elektronische wijze, overeenkomstig de nadere regelen die door de Koning worden bepaald, aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een lijst mee met de naam, de voornaam en het identificatienummer van de sociale zekerheid van de werklieden van wie de arbeidsovereenkomst in haar uitvoering is geschorst.”;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de elektronische mededeling, bedoeld in het vierde en het vijfde lid, vervangen kan worden door een mededeling bij een ter post aangetekende brief die verzonden wordt aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.”.

## Art. 3

Dans l'article 50 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié par les lois des 30 décembre 2001, 26 mars 1999 et 26 juin 1992, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“L'employeur est tenu de communiquer immédiatement à l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail, en vertu du présent article, de chaque mois civil. Le Roi détermine les règles concernant la preuve de l'intempérie et concernant cette communication. Il détermine également les conditions dans lesquelles la communication électronique peut être remplacée par une communication par lettre recommandée à la poste ou par un avis faxé adressée au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.”

## Art. 4

À l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié par les lois des 30 décembre 2001, 26 mars 1999, 26 juin 1992, 29 décembre 1990, 22 décembre 1989 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Communication de l'affichage ou de la notification individuelle doit être envoyée par l'employeur le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle par voie électronique à l'Office national de l'Emploi. Le Roi détermine les règles concernant cette communication. Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles la communication électronique peut être remplacée par une communication par lettre recommandée à la poste adressée au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.”;

2° dans le même paragraphe, l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

“La notification prévue à l'alinéa 2, 1°, et la communication prévue à l'alinéa 3 mentionnent:

1° la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat ou le régime de travail à temps réduit prendra cours et la date à laquelle cette suspension ou ce régime prendra fin;

2° les dates auxquelles les ouvriers seront en chômage. La communication à l'Office national de l'Emploi prévue à l'alinéa 3 contient toutefois seulement le régime prévu concernant la suspension de l'exécution du contrat de travail.”;

## Art. 3

In artikel 50 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gewijzigd bij de wetten van 30 december 2001, 26 maart 1999 en 26 juni 1992, wordt het derde lid vervangen als volgt:

“De werkgever is verplicht de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst, krachtens dit artikel, in elke kalendermaand onmiddellijk op elektronische wijze mede te delen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende het bewijs van het slechte weder en betreffende deze mededeling. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaronder de elektronische mededeling vervangen kan worden door een mededeling bij een ter post aangetekende brief of door een faxbericht verzonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.”.

## Art. 4

In artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gewijzigd bij de wetten van 30 december 2001, 26 maart 1999, 26 juni 1992, 29 december 1990, 22 december 1989 en bij het KB nr. 254 van 31 december 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Mededeling van de aanplakking of van de individuele kennisgeving moet de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving door de werkgever op elektronische wijze worden medegedeeld aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende deze mededeling. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaronder de elektronische mededeling vervangen kan worden door een mededeling bij een ter post aangetekende brief, verzonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.”;

2° in paragraaf 1 wordt het vijfde lid vervangen als volgt:

“De in het tweede lid, 1°, bedoelde kennisgeving en de in het derde lid bedoelde mededeling vermelden:

1° de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of de regeling van gedeeltelijke arbeid zal ingaan en de datum waarop die schorsing of die regeling een einde zal nemen;

2° de data waarop de werklieden werkloos zullen zijn. De in het derde lid bedoelde mededeling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening bevat evenwel slechts de voorziene regeling inzake schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.”;

3° dans le même paragraphe, l'alinéa 6 est remplacé par ce qui suit:

“La communication prévue à l'alinéa 3 mentionne en outre:

1° les causes économiques qui justifient la suspension totale de l'exécution du contrat ou l'instauration d'un régime de travail à temps réduit;

2° soit les nom, prénoms et numéro d'identification à la sécurité sociale des ouvriers mis en chômage, soit la ou les sections de l'entreprise dont l'activité sera suspendue.”;

4° dans le paragraphe 2, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“La notification doit indiquer:

1° soit les nom, prénoms et numéro d'identification à la sécurité sociale des ouvriers mis en chômage, soit la ou les sections de l'entreprise dont l'activité sera suspendue;

2° le nombre de jours de chômage et les dates auxquelles chaque ouvrier sera en chômage; la communication à l'Office national de l'Emploi prévue à l'alinéa 5 contient toutefois seulement le régime prévu concernant la suspension de l'exécution du contrat de travail;

3° la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat ou le régime de travail à temps réduit prendra cours et la date à laquelle cette suspension ou ce régime prendra fin.”;

5° dans le même paragraphe, l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

“Communication de l'affichage ou de la notification individuelle est envoyée par l'employeur le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle par voie électronique à l'Office national de l'Emploi. Le Roi détermine les règles concernant cette communication. Il détermine également les conditions selon lesquelles la communication électronique peut être remplacée par une communication par lettre recommandée à la poste adressée au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.”;

6° dans le paragraphe 3<sup>quater</sup>, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“Sur avis de la Commission paritaire ou du Conseil national du Travail, le Roi peut imposer l'obligation de communiquer immédiatement au bureau du chômage de l'Office national de l'Emploi le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail, en vertu du présent article, de chaque mois civil. Le Roi détermine les règles concernant cette communication. Le Roi détermine également les conditions selon lesquelles la communication électronique peut être remplacée par une communication par lettre recommandée à

3° in dezelfde paragraaf wordt het zesde lid vervangen als volgt:

“De in het derde lid bedoelde mededeling vermeldt daarenboven:

1° de economische redenen die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of het instellen van een regeling van gedeeltelijke arbeid rechtvaardigen;

2° hetzij de naam, de voornaam en het identificatienummer van de sociale zekerheid van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.”;

4° in paragraaf 2 wordt het derde lid vervangen als volgt:

“De kennisgeving moet vermelden:

1° hetzij de naam, de voornaam en het identificatienummer van de sociale zekerheid van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst;

2° het aantal werkloosheidsdagen en de data waarop elke werkman werkloos zal zijn; de in het vijfde lid bedoelde mededeling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening bevat evenwel slechts de voorziene regeling inzake schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst;

3° de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of de regeling van gedeeltelijke arbeid zal ingaan, en de datum waarop die schorsing of die regeling een einde zal nemen.”;

5° in dezelfde paragraaf wordt het vijfde lid vervangen als volgt:

“De mededeling van de aanplakking of van de individuele kennisgeving wordt de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving door de werkgever op elektronische wijze overgemaakt aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende deze mededeling. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaronder de elektronische mededeling vervangen kan worden door een mededeling bij een ter post aangetekende brief, verzonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.”;

6° in paragraaf 3<sup>quater</sup> wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Op advies van het paritair comité of van de Nationale Arbeidsraad, kan de Koning de verplichting opleggen de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst, krachtens dit artikel, in elke kalendermaand onmiddellijk elektronisch mede te delen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De Koning bepaalt de nadere regelen betreffende deze mededeling. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden waaronder de elektronische mededeling vervangen kan worden door een mededeling bij een ter post

la poste adressée au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.”;

7° le paragraphe 5*bis* est abrogé.

#### Art. 5

Le présent chapitre entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2011.

En ce qui concerne ce même chapitre, le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

### CHAPITRE 2

#### Cartes de restructuration pour les travailleurs des entreprises en faillite

#### Art. 6

Dans l'article 3*bis*/1 de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la formule d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration, inséré par la loi du 19 juin 2009, un alinéa 2 est inséré, rédigé comme suit:

“Sans préjudice de l'article 31 de la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise, cet article est d'application pour les travailleurs licenciés suite à la faillite, la fermeture ou la liquidation de l'entreprise à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011.”.

#### Art. 7

Dans l'article 353*bis* de la loi-programme(l) du 24 décembre 2002, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par la loi du 19 juin 2009, un alinéa 4 est inséré, rédigé comme suit:

“Sans préjudice de l'article 31 de la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise, cet article est d'application pour les travailleurs licenciés suite à la faillite, la fermeture ou la liquidation de l'entreprise à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011.”.

#### Art. 8

Le présent chapitre entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

aangetekende brief, verzonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.”;

7° paragraaf 5*bis* wordt opgeheven.

#### Art. 5

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 oktober 2011.

De Koning kan voor ditzelfde hoofdstuk een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

### Hoofdstuk 2

#### Herstructureringskaarten voor werknemers van ondernemingen in falig

#### Art. 6

In artikel 3*bis*/1 van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering, ingevoegd bij de wet van 19 juni 2009, wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

”Onverminderd artikel 31 van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in crisis, is dit artikel van toepassing voor de werknemers die als gevolg van faillissement, sluiting of vereffening van de onderneming ontslagen worden vanaf 1 juli 2011.”.

#### Art. 7

In artikel 353*bis*, van de programmawet(l), van 24 december 2002, ingevoegd bij wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij wet van 19 juni 2009, wordt een vierde lid ingevoegd, luidende:

”Onverminderd artikel 31 van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in crisis, is dit artikel van toepassing voor de werknemers die als gevolg van faillissement, sluiting of vereffening van de onderneming ontslagen worden vanaf 1 juli 2011.”.

#### Art. 8

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 2011.

## CHAPITRE 3

**Modification de l'article 190, § 3, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I)**

## Art. 9

L'article 190, § 3, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), modifié par la loi du 29 décembre 2009, est complété par l'alinéa suivante:

“Le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des ministres, instaurer des sanctions administratives

1) à charge du Fonds de sécurité d'existence compétent pour l'organe paritaire dans le cas où le rapport d'évaluation et l'aperçu financier de l'exécution de la convention collective de travail visée sous le § 1<sup>er</sup> n'ont pas été déposées, dans le cas où ledit rapport et aperçu ont été déposés après l'expiration de la date de dépôt mentionnée sous § 2 ou dans le cas où le rapport ou l'aperçu ont été rédigés de manière incomplète;

2) à charge des entreprises dans le cas où le rapport d'évaluation et l'aperçu financier de l'exécution de la convention collective de travail visée sous le § 1<sup>er</sup> n'ont pas été déposées, dans le cas où ledit rapport et aperçu ont été déposés après l'expiration de la date de dépôt mentionnée sous § 2 ou dans le cas où le rapport ou l'aperçu ont été rédigés de manière incomplète.”

## CHAPITRE 4

**Modification de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité**

## Art. 10

Dans l'article 2, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, inséré par la loi du 22 décembre 2003, et modifié par les lois des 27 décembre 2006, 8 juin 2008, 22 décembre 2008 et 30 décembre 2009, les f. et g. sont remplacés par ce qui suit:

“f. L'entreprise s'engage à:

— ne pas se trouver en état de faillite;

— ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager l'entreprise, des personnes à qui l'exercice de telles fonctions est défendu en vertu de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités;

— ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager l'entreprise, des personnes qui, dans les 5 années écoulées, ont été déclarées responsables des engagements ou dettes d'une

## HOOFDSTUK 3

**Wijziging van artikel 190, § 3, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I)**

## Art. 9

Artikel 190, § 3, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), gewijzigd bij de wet van 29 december 2009, wordt aangevuld met het volgende lid, luidende:

“De Koning, door een in ministerraad overlegd besluit, kan administratieve sancties instellen

1) ten laste van het voor het paritair orgaan bevoegde Fonds voor Bestaanszekerheid wanneer het evaluatieverslag en het financieel overzicht van de uitvoering van de in § 1 bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst niet werden neergelegd, wanneer deze, na het verstrijken van de in § 2 vermelde uiterste datum van neerlegging, niet werden neergelegd of wanneer deze onvolledig werden opgemaakt;

2) ten laste van ondernemingen wanneer het evaluatieverslag en het financieel overzicht van de uitvoering van de in § 1 bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst niet werden neergelegd, wanneer deze, na het verstrijken van de in § 2 vermelde uiterste datum van neerlegging, niet werden neergelegd of wanneer deze onvolledig werden opgemaakt.”

## HOOFDSTUK 4

**Wijziging van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen**

## Art. 10

In artikel 2, § 2, eerste lid, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006, 8 juni 2008, 22 december 2008 en 30 december 2009, worden de bepalingen onder f. en g. vervangen als volgt:

“f. De onderneming verbindt zich ertoe om:

— niet in staat van faillissement te verkeren;

— onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de onderneming te verbinden, geen personen te hebben aan wie het uitoefenen van dergelijke functies verboden is krachtens het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het gerechtelijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen;

— onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de onderneming te verbinden, geen personen te hebben die de voorbije vijf jaar aansprakelijk zijn gesteld voor de verbintenissen of schulden van een

société faillie, en application des articles 213, 229, 231, 265, 314, 315, 456, 4<sup>o</sup>, ou 530 du Code des sociétés, ou pour lesquelles le tribunal n'a pas prononcé l'excusabilité sur la base de l'article 80 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites;

— ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager l'entreprise, des personnes qui, dans les 3 années écoulées, ont été impliquées dans une faillite, liquidation ou opération similaire.

g. l'entreprise a participé à la session d'informations concernant les titres-services, organisée par l'ONEM.”.

#### Art. 11

Dans la même loi, il est inséré un article *3bis* rédigé comme suit:

“Art. *3bis*. L'Office national de l'Emploi peut interdire à l'utilisateur qui a, de manière intentionnelle, participé à infraction commise par l'entreprise, de commander des titres-services pendant une période d'un an maximum.

Cette interdiction peut être renouvelée à l'égard de l'utilisateur qui participerait à nouveau à une infraction commise par l'entreprise après avoir déjà subi une telle interdiction.

Dans les cas, dans les conditions et selon les règles fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'Office national de l'Emploi peut exiger le remboursement de l'intervention fédérale des titres indûment introduits à l'utilisateur qui a participé délibérément à une infraction commise par l'entreprise, préposé ou son mandataire.”.

#### Art. 12

Dans l'article 7, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 22 décembre 2003, la phrase “Il fixe également les conditions et modalités de restitution des interventions financières indûment accordées.” est remplacée par la phrase suivante:

“Il fixe également les conditions et modalités de restitution de l'intervention de l'État fédéral dans le coût du titre-service indûment accordée et du montant du prix d'acquisition du titre-service indûment accordé.”.

#### Art. 13

Dans la même loi, il est inséré un Chapitre IV/2 intitulé “Recours contre les décisions de l'Office national de l'Emploi”.

gefaillieerde vennootschap met toepassing van de artikelen 213, 229, 231, 265, 314, 315, 456, 4<sup>o</sup>, of 530 van het wetboek van vennootschappen, of die door de rechtbank niet verschoonbaar zijn verklaard op basis van artikel 80 van de faillissementswet van 8 augustus 1997;

— onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de onderneming te verbinden, geen personen te hebben die de voorbije drie jaar verwickeld waren in een faillissement, liquidatie of gelijkaardige verrichting.

g. de onderneming heeft deelgenomen aan de door de RVA georganiseerde informatiesessie over de dienstencheques.”.

#### Art. 11

In dezelfde wet wordt een artikel *3bis* ingevoegd, luidende:

“Art. *3bis*. De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening kan de gebruiker, die opzettelijk heeft deelgenomen aan een inbreuk gepleegd door de onderneming, verbieden om gedurende een periode van ten hoogste één jaar dienstencheques te bestellen.

Dit verbod kan worden hernieuwd ten aanzien van de gebruiker die opnieuw zou deelgenomen hebben aan een door de onderneming gepleegde inbreuk nadat hij reeds een dergelijk verbod heeft ondergaan.

In de gevallen, onder de voorwaarden en volgens de regelen vastgesteld door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, kan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de gebruiker die opzettelijk heeft deelgenomen aan een inbreuk gepleegd door de onderneming, haar aangestelde of lasthebber, de terugbetaling vorderen van de federale tegemoetkoming voor de ten onrechte ingediende cheques.”.

#### Art. 12

In artikel 7, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, wordt de zin “Hij bepaalt eveneens de voorwaarden en de nadere regels betreffende de teruggave van de ten onrechte toegekende financiële tegemoetkomingen.” vervangen als volgt:

“Hij bepaalt eveneens de voorwaarden en de nadere regels betreffende de teruggave van de ten onrechte toegekende tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque en van het ten onrechte toegekende bedrag van de aanschafprijs van de dienstencheque.”.

#### Art. 13

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk IV/2 ingevoegd luidende “Rechtsmiddelen tegen de beslissingen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening”.

## Art. 14

Dans le chapitre IV/2, inséré par l'article 13, il est inséré un article 10octies rédigé comme suit:

“Art. 10octies. Les décisions prises par l’Office national de l’Emploi en exécution de la présente loi et de ses arrêtés d’exécution sont susceptibles d’un recours devant le tribunal du travail compétent pour le ressort territorial duquel l’entreprise a son siège social.

Ce recours doit, à peine de forclusion, être introduit par requête devant le tribunal du travail compétent dans un délai de trois mois à compter de la notification de la décision ou, à défaut de notification, dans un délai de trois mois à compter du jour où l’intéressé en a eu connaissance”.

## Art. 15

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les entreprises agréées avant l’entrée en vigueur de cette section et après le 31 décembre 2009 sont, en application de l’article 2, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, g., de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d’emplois de proximité, tel que modifié par le présent chapitre, tenues à participer à la session d’informations concernant les titres-services, organisée par l’ONEM, dans l’année qui suit l’entrée en vigueur du présent chapitre.

## TITRE III

## AFFAIRES SOCIALES ET SANTE PUBLIQUE

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

**Modification à la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994**

## Art. 16

Dans l’article 100 de la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les lois des 3 juillet 2005 et 13 juillet 2006, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Est reconnu comme étant incapable de travailler, le travailleur qui reprend un travail autorisé à condition que, sur le plan médical, il conserve une réduction de sa capacité d’au moins 50 p.c.

Le Roi détermine le délai et les conditions dans lesquels l’autorisation de reprise du travail visée à l’alinéa 1<sup>er</sup> est octroyée.”.

## Art. 14

In hoofdstuk IV/2, ingevoegd door artikel 13, wordt een artikel 10octies ingevoegd, luidende:

“Art. 10octies. Tegen de beslissingen die door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening zijn genomen tot uitvoering van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten kan een beroep worden aangetekend bij de arbeidsrechtbank bevoegd voor het rechtsgebied waar de onderneming haar maatschappelijke zetel heeft.

Dit beroep moet, op straffe van verval, binnen de 3 maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing, of bij gebrek aan kennisgeving, binnen de drie dagen te rekenen vanaf de dag waarop de betrokkene er kennis van gehad heeft, door middel van een verzoekschrift ingediend worden bij de bevoegde arbeidsrechtbank.”.

## Art. 15

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De ondernemingen die erkend zijn vóór de inwerkingtreding van dit hoofdstuk en na 31 december 2009, zijn, in toepassing van artikel 2, § 2, eerste lid, g., van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen, zoals gewijzigd door dit hoofdstuk, gehouden om binnen het jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk de door de RVA georganiseerde informatiesessie over de dienstencheques te volgen.

## TITEL III

## SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

## HOOFDSTUK 1

**Wijziging aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994**

## Art. 16

In artikel 100 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wetten van 3 juli 2005 en 13 juli 2006, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt:

“§ 2. Wordt als arbeidsongeschikt erkend, de werknemer die een toegelaten arbeid hervat op voorwaarde dat hij, van een geneeskundig oogpunt uit, een vermindering van zijn vermogen van ten minste 50 pct. behoudt.

De Koning bepaalt binnen welke termijn en onder welke voorwaarden de toelating tot werkhervatting als bedoeld in het eerste lid wordt verleend.”.

## Art. 17

L'article 16 entre en vigueur à la date fixée par le Roi.

## CHAPITRE 2

**Commission de règlement de la relation de travail**

## Art. 18

Dans l'article 343 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, modifié par la loi du 22 décembre 2008 et la loi du 30 décembre 2009, les mots "et au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2010" sont remplacés par les mots "et au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2012".

## Art. 19

L'article 18 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

## CHAPITRE 3

**Accord social 2011 non-marchand**

## Art. 20

Le chapitre II<sup>quater</sup> suivant est inséré dans la loi-programme du 2 janvier 2001:

"Chapitre II<sup>quater</sup>. Intervention pour l'organisation patronale fédérale la plus représentative du secteur non marchand

Art. 59<sup>quinquies</sup>. Le présent chapitre prévoit un régime de prise en charge d'une intervention pour l'organisation patronale fédérale la plus représentative du secteur non marchand, représentée au sein du Conseil national du travail visé dans la loi organique du 29 mai 1952 du Conseil national du travail. Cette intervention couvre la prestation de services de cette organisation aux employeurs des secteurs fédéraux de la santé en vue de promouvoir la qualité à l'égard des personnes occupées au sein de ces secteurs et à l'égard des personnes soignées et traitées au sein de ces secteurs, ainsi que l'accessibilité (financière).

Art. 59<sup>sexies</sup>. Le Roi fixe les modalités en vue de déterminer l'incidence financière, le montant et le paiement de l'intervention financière pour l'organisation patronale fédérale la plus représentative visée à l'article 59<sup>quinquies</sup>.

À cet effet, Il peut:

1° fixer les données administratives sur la base desquelles l'intervention est calculée;

## Art. 17

Artikel 16 treedt in werking op de door de Koning bepaalde datum.

## HOOFDSTUK 2

**Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie**

## Art. 18

In artikel 343 van de programmawet (I) van 27 december 2006, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008 en de wet van 30 december 2009, worden de woorden "en uiterlijk op 1 januari 2010" vervangen door de woorden "en uiterlijk op 1 januari 2012".

## Art. 19

Artikel 18 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

## HOOFDSTUK 3

**Sociaal akkoord 2011 non-profit**

## Art. 20

In de programmawet van 2 januari 2001 wordt het volgende hoofdstuk II<sup>quater</sup> ingevoegd:

"Hoofdstuk II<sup>quater</sup>. Tegemoetkoming voor de meest representatieve federale werkgeversorganisatie van de niet commerciële sector.

Art. 59<sup>quinquies</sup>. Dit hoofdstuk voert een regeling in voor de tenlasteneming van een tegemoetkoming voor de meest representatieve federale werkgeversorganisatie van de niet commerciële sector die vertegenwoordigd is in de Nationale Arbeidsraad zoals bedoeld in de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de nationale arbeidsraad. Deze tegemoetkoming dekt de dienstverlening van deze organisatie aan werkgevers van de federale sectoren van de gezondheidszorg met het oog op de bevordering van de kwaliteit ten aanzien van de personeelsleden die erin zijn tewerkgesteld alsook ten aanzien van de personen die er worden door verzorgd en behandeld, van de toegankelijkheid en van de betaalbaarheid.

Art. 59<sup>sexies</sup>. De Koning bepaalt de nadere regels met het oog op de vaststelling van de financiële weerslag, het bedrag en de betaling van de financiële tegemoetkoming voor de meest representatieve federale werkgeversorganisatie zoals bedoeld in artikel 59<sup>quinquies</sup>.

Daartoe kan Hij:

1° de administratieve gegevens aanduiden op basis waarvan de tegemoetkoming wordt berekend



2° déterminer le mode de calcul de l'intervention et de l'affectation

3° fixer la période pendant laquelle cette intervention est applicable;

4° désigner les personnes physiques ou juridiques ou les organismes auxquels l'intervention doit être payée, ainsi que les dates de paiement;

5° désigner les services publics chargés des calculs et du paiement de cette intervention, ainsi que du contrôle de sa mise en œuvre.

#### Art. 21

Le chapitre *IIquinquies* suivant est inséré dans la loi-programme du 2 janvier 2001:

“Chapitre *IIquinquies*. Intervention pour l'Institut de classification de fonctions

Art. 59*septies*. Le présent chapitre prévoit une intervention de 275 000 euros au profit de l'Institut de classification de fonctions en vue du maintien de 5 ETP au sein de cet Institut.

Art. 59*octies*. Le Roi fixe les modalités d'exécution de cette intervention.

À cet effet, Il peut

1° fixer le montant maximal d'intervention par ETP ainsi que les barèmes applicables à ces fonctions;

2° désigner les services publics chargés du paiement de l'intervention ainsi que ceux chargés du contrôle de celle-ci.”

#### Art. 22

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

### CHAPITRE 4

#### Financement des couples représentatives des patients

#### Art. 23

Dans l'article 245 de la loi programme (I) du 27 décembre 2006, modifié par la loi du 23 décembre 2009, les mots “Pour 2010” sont remplacés par les mots “Pour 2010 et 2011”.

2° de wijze bepalen waarop de tegemoetkoming moet worden berekend en worden besteed;

3° de periode bepalen waarop deze tegemoetkoming van toepassing is;

4° de natuurlijke of rechtspersonen of de instellingen aanduiden waaraan de tegemoetkoming moet worden betaald en de tijdstippen waarop dit moet gebeuren;

5° de overheidsdiensten aanduiden, belast met de berekeningen en de betaling van deze tegemoetkoming en met het toezicht op de aanwending ervan.”

#### Art. 21

In de programmawet van 2 januari 2001 wordt het volgende hoofdstuk *IIquinquies* ingevoegd:

“Hoofdstuk *IIquinquies*. Tegemoetkoming voor het Instituut Functieclassificatie

Art. 59*septies*. Dit hoofdstuk voorziet in een tegemoetkoming van 275 000 euro ten voordele van het Instituut Functieclassificatie om 5 VTE's in dit Instituut te kunnen behouden.

Art. 59*octies*. De Koning bepaalt de nadere regels voor de uitvoering van deze tegemoetkoming.

Daartoe kan Hij:

1° het maximumbedrag van de tegemoetkoming per VTE vaststellen, evenals de geldende barema's voor deze functies;

2° de overheidsdiensten aanwijzen, belast met de uitbetaling van de tegemoetkoming, evenals degene die belast zijn met de controle daarop.”

#### Art. 22

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

### HOOFDSTUK 4

#### Financiering van de representatieve patiëntenkoepels

#### Art. 23

In artikel 245 van de programmawet (I) van 27 december 2006, gewijzigd bij de wet van 23 december 2009, worden de woorden “Voor 2010” telkens vervangen door de woorden “Voor 2010 en 2011”.

## TITRE IV

## FINANCES

## CHAPITRE UNIQUE

**Taxe sur la valeur ajoutée**

## Art. 24

L'article 1<sup>er</sup>*bis*, de l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, rétabli par l'arrêté royal du 18 janvier 2000 et modifié par les arrêtés royaux des 10 février 2009, 2 juin 2010 et 17 novembre 2010, est abrogé.

## Art. 25

L'article 1<sup>er</sup>*ter*, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 18 janvier 2000 et modifié par l'arrêté royal du 17 novembre 2010, est abrogé.

## Art. 26

Dans le tableau A de l'annexe au même arrêté, il est inséré une rubrique XXXVIII, rédigée comme suit:

“XXXVIII. Rénovation et réparation de logements privés

§ 1<sup>er</sup>. Les travaux immobiliers et autres opérations visées au paragraphe 3 sont, à l'exclusion des matériaux qui représentent une part importante du service fourni, soumis au taux réduit, pour autant qu'ils réunissent les conditions suivantes:

1° les opérations doivent avoir pour objet la transformation, la rénovation, la réhabilitation, l'amélioration, la réparation ou l'entretien, à l'exclusion du nettoyage, de tout ou partie d'un bâtiment d'habitation;

2° les opérations doivent être affectées à un bâtiment d'habitation qui, après leur exécution, est effectivement utilisé, soit exclusivement soit à titre principal comme logement privé;

3° les opérations doivent être effectuées à un bâtiment d'habitation dont la première occupation précède d'au moins cinq ans la première date d'exigibilité de la T.V.A. survenue en vertu de l'article 22 du Code;

4° les opérations doivent être fournies et facturées à un consommateur final;

5° la facture délivrée par le prestataire de services, et le double qu'il conserve, doivent, sur la base d'une attestation formelle et précise du client, constater l'existence des divers éléments justificatifs de l'application du taux réduit; sauf collusion entre les parties ou méconnaissance évidente de la présente disposition, l'attestation du client décharge la

## TITEL IV

## FINANCIËN

## ENIG HOOFDSTUK

**Belasting over de toegevoegde waarde**

## Art. 24

Artikel 1*bis* van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, hersteld bij het koninklijk besluit van 18 januari 2000 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 februari 2009, 2 juni 2010 en 17 november 2010, wordt opgeheven.

## Art. 25

Artikel 1*ter* van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 18 januari 2000 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 november 2010, wordt opgeheven.

## Art. 26

In tabel A van de bijlage bij hetzelfde besluit wordt een rubriek XXXVIII ingevoegd, luidende:

“XXXVIII. Renovatie en herstel van privé-woningen

§ 1. Het werk in onroerende staat en de andere handelingen bedoeld in paragraaf 3, met uitsluiting van de materialen die een beduidend deel vertegenwoordigen van de verstrekte dienst, worden onderworpen aan het verlaagd tarief, voor zover de volgende voorwaarden zijn vervuld:

1° de handelingen moeten de omvorming, renovatie, rehabilitatie, verbetering, herstelling of het onderhoud, met uitsluiting van de reiniging, geheel of ten dele van een woning tot voorwerp hebben;

2° de handelingen moeten betrekking hebben op een woning die, na de uitvoering ervan, hetzij uitsluitend, hetzij hoofdzakelijk, als privé-woning wordt gebruikt;

3° de handelingen moeten worden verricht aan een woning waarvan de eerste ingebruikneming ten minste vijf jaar voorafgaat aan het eerste tijdstip van verschuldigdheid van de btw dat zich voordoet overeenkomstig artikel 22 van het Wetboek;

4° de handelingen moeten worden verstrekt en gefactureerd aan een eindverbruiker;

5° de door de dienstverrichter uitgereikte factuur en het dubbel dat hij bewaart, moeten, op basis van een duidelijk en nauwkeurig attest van de afnemer, melding maken van het voorhanden zijn van de elementen die de toepassing van het verlaagd tarief rechtvaardigen; behalve in geval van samenterspanning tussen de partijen of klaarblijkelijk niet naleven

responsabilité du prestataire de services pour la détermination du taux.

§ 2. Sont considérés comme consommateurs finals au sens de la présente disposition pour les travaux immobiliers et autres opérations caractérisés au paragraphe 3, qui concernent les logements effectivement utilisés pour l'hébergement des personnes âgées, des élèves et étudiants, des mineurs d'âge, des sans-abri, des personnes en difficulté, des personnes souffrant de troubles psychiques, des handicapés mentaux et des patients psychiatriques, les personnes de droit public ou de droit privé qui gèrent:

1° des établissements d'hébergement pour personnes âgées qui sont reconnus par l'autorité compétente dans le cadre de la législation en matière de soins des personnes âgées;

2° des internats annexés aux établissements scolaires ou universitaires ou qui en dépendent;

3° des homes de la protection de la jeunesse et des structures résidentielles qui hébergent de manière durable des mineurs d'âge, en séjour de jour et de nuit, et qui sont reconnus par l'autorité compétente dans le cadre de la législation relative à la protection de la jeunesse ou à l'assistance spéciale à la jeunesse;

4° des maisons d'accueil qui hébergent en séjour de jour et de nuit des sans-abri et des personnes en difficulté et qui sont reconnues par l'autorité compétente;

5° des maisons de soins psychiatriques qui hébergent d'une manière durable, en séjour de jour et de nuit, des personnes présentant un trouble psychique chronique stabilisé ou des handicapés mentaux, et qui sont reconnues comme telles par l'autorité compétente;

6° des bâtiments où s'effectuent, à titre d'initiative d'habitation protégée, reconnue comme telle par l'autorité compétente, l'hébergement d'une manière durable, en séjour de jour et de nuit, et l'accompagnement des patients psychiatriques.

§ 3. Sont visés:

1° les travaux de transformation, d'achèvement, d'aménagement, de réparation et d'entretien, à l'exclusion du nettoyage, de tout ou partie d'un immeuble par nature;

2° toute opération comportant à la fois la fourniture d'un bien meuble et son placement dans un immeuble en manière telle que ce bien meuble devienne immeuble par nature;

3° toute opération, même non visée au 2° ci-avant, comportant à la fois la fourniture et la fixation à un bâtiment:

a) de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation de chauffage central ou de climatisation, en ce compris les

van onderhavige bepaling, ontlast het attest van de afnemer de dienstverrichter van de aansprakelijkheid betreffende de vaststelling van het tarief.

§ 2. Worden aangemerkt als eindverbruikers in de zin van deze bepaling, voor het werk in onroerende staat en de andere handelingen omschreven in paragraaf 3, met betrekking tot de woningen daadwerkelijk gebruikt voor de huisvesting van bejaarden, leerlingen en studenten, minderjarigen, thuislozen, personen in moeilijkheden, personen met een psychische stoornis, mentaal gehandicapten en psychiatrische patiënten, de publiekrechtelijke of privaatrechtelijke personen die beheren:

1° verblijfsinrichtingen voor bejaarden welke door de bevoegde overheid zijn erkend in het kader van de wetgeving inzake bejaardenzorg;

2° internaten die zijn toegevoegd aan scholen of universiteiten of die ervan afhangen;

3° jeugdbeschermingstehuizen en residentiële voorzieningen die op duurzame wijze, in dag- en nachtverblijf, minderjarigen huisvesten en die erkend zijn door de bevoegde overheid in het kader van de wetgeving op de jeugdbescherming of de bijzondere jeugdbijstand;

4° opvangtehuizen die in dag- en nachtverblijf thuislozen en personen in moeilijkheden huisvesten en die erkend zijn door de bevoegde overheid;

5° psychiatrische verzorgingstehuizen die op een duurzame wijze in dag- en nachtverblijf personen met een langdurige en gestabiliseerde psychische stoornis of mentaal gehandicapten huisvesten en die door de bevoegde overheid erkend zijn;

6° gebouwen waar, ten titel van een initiatief van beschut wonen erkend door de bevoegde overheid, het op een duurzame wijze huisvesten in dag- en nachtverblijf en het begeleiden van psychiatrische patiënten plaatsheeft.

§ 3. Worden beoogd:

1° het verbouwen, het afwerken, het inrichten, het herstellen en het onderhouden, met uitsluiting van het reinigen, geheel of ten dele, van een uit zijn aard onroerend goed;

2° prestaties die erin bestaan een roerend goed te leveren en het meteen op zodanige wijze aan te brengen aan een onroerend goed dat het onroerend uit zijn aard wordt;

3° iedere handeling, ook indien niet beoogd in 2° hierboven, die tot voorwerp heeft zowel de levering als de aanhechting aan een gebouw:

a) van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een installatie voor centrale verwarming

brûleurs, réservoirs et appareils de régulation et de contrôle reliés à la chaudière ou aux radiateurs;

b) de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation sanitaire de bâtiment et, plus généralement, de tous appareils fixes pour usages sanitaires ou hygiéniques branchés sur une conduite d'eau ou d'égout;

c) de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation électrique de bâtiment à l'exclusion des appareils d'éclairage et des lampes;

d) de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation de sonnerie électrique, d'une installation de détection d'incendie et de protection contre le vol et d'une installation de téléphonie intérieure;

e) d'armoires de rangement, éviers, armoires-éviers et sous-éviers, armoires-lavabos et sous-lavabos, hottes, ventilateurs et aérateurs équipant une cuisine ou une salle de bain;

f) de volets, persiennes et stores placés à l'extérieur du bâtiment;

4° toute opération, même non visée au 2° ci-avant, comportant à la fois la fourniture et le placement dans un bâtiment de revêtements de mur ou de sol, qu'il y ait fixation au bâtiment ou que le placement ne nécessite qu'un simple découpage, sur place, aux dimensions de la surface à recouvrir;

5° les travaux de fixation, de placement, de réparation et d'entretien, à l'exclusion du nettoyage, des biens visés aux 3° et 4° ci-avant;

6° la mise à disposition de personnel en vue de l'exécution des opérations visées ci-dessus.

§ 4. Le taux réduit n'est en aucune façon applicable:

1° aux travaux et autres opérations de nature immobilière, qui ne sont pas affectés au logement proprement dit, tels que les travaux de culture ou jardinage et les travaux de clôture;

2° aux travaux et autres opérations de nature immobilière, qui ont pour objet tout ou partie des éléments constitutifs de piscines, saunas, mini-golfs, courts de tennis et installations similaires;

3° à la partie du prix portant sur la fourniture de chaudières dans des immeubles à appartements, ainsi que sur la fourniture de tout ou partie des éléments constitutifs de systèmes d'ascenseurs.”.

#### Art. 27

Dans le tableau A de l'annexe au même arrêté, il est inséré une rubrique XXXIX, rédigée comme suit:

“XXXIX. Petits services de réparation

of airconditioning, daaronder begrepen de branders, de reservoirs en de regel- en controletoeestellen verbonden aan de ketel of aan de radiatoren;

b) van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een sanitaire installatie van een gebouw en, meer algemeen, van al de vaste toestellen voor sanitair of hygiënisch gebruik aangesloten op een waterleiding of een riool;

c) van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een elektrische installatie van een gebouw, met uitzondering van toestellen voor de verlichting en van lampen;

d) van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een elektrische belinstallatie, van brandalarmtoestellen, van alarmtoestellen tegen diefstal en van een huistelefoon;

e) van opbergkasten, gootstenen, gootsteenkasten en meubels met ingebouwde gootsteen, wastafels en meubels met ingebouwde wasbak, zuigkappen, ventilators en luchtverversers waarmee een keuken of een badkamer is uitgerust;

f) van luiken, rolluiken en rolgordijnen die aan de buitenkant van het gebouw worden geplaatst;

4° iedere handeling, ook indien niet beoogd in 2° hierboven, die tot voorwerp heeft zowel de levering van wandbekleding of vloerbekleding of -bedekking als de plaatsing ervan in een gebouw ongeacht of die bekleding of bedekking aan het gebouw wordt vastgehecht of eenvoudig ter plaatse op maat gesneden volgens de afmetingen van de te bedekken oppervlakte;

5° het aanhechten, het plaatsen, het herstellen en het onderhouden, met uitsluiting van het reinigen, van goederen bedoeld in 3° en 4° hierboven;

6° de terbeschikkingstelling van personeel met het oog op het verrichten van de hierboven bedoelde handelingen.

§ 4. Het verlaagd tarief is in geen geval van toepassing op:

1° werk in onroerende staat en andere onroerende handelingen, die geen betrekking hebben op de eigenlijke woning, zoals bebouwingswerkzaamheden, tuinaanleg en oprichten van afsluitingen;

2° werk in onroerende staat en andere onroerende handelingen, die tot voorwerp hebben de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van zwembaden, sauna's, midgetgolfbanen, tennisterreinen en dergelijke installaties;

3° het gedeelte van de prijs met betrekking tot de levering van verwarmingsketels in appartementsgebouwen alsook op de levering van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van liftinstallaties.”.

#### Art. 27

In tabel A van de bijlage bij hetzelfde besluit wordt een rubriek XXXIX ingevoegd, luidende:

“XXXIX. Kleine hersteldiensten

1. La réparation de bicyclettes.
2. La réparation de chaussures et d'articles en cuir.
3. La réparation et la modification de vêtements et de linge de maison.”.

## Art. 28

Les articles 24 à 27 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

1. De herstelling van fietsen.
2. De herstelling van schoeisel en lederwaren.
3. De herstelling en het vermaken van kleding en huishoudlinnen.”.

## Art. 28

De artikelen 24 tot 27 treden in werking op 1 juli 2011.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N°49.601/1/2  
DU 5 MAI 2011**

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première et deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 2 mai 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant projet de "loi-programme (I)", a donné l'avis suivant:

**MOTIVATION DE L'URGENCE**

Conformément à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent. En l'occurrence, l'urgence est motivée

*"door het feit dat de bepalingen van de voorontwerpen<sup>1</sup>, in hun geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2011".*

La motivation avancée étant laconique, générale et imprécise, il n'est pas possible d'en dégager avec certitude les éléments précis permettant d'apprécier adéquatement l'urgence de la demande d'avis. Cette motivation permet uniquement de conclure d'une manière générale, qu'en tout état de cause, l'urgence se rapporte à la nécessité de prendre un certain nombre de mesures étroitement liées au budget de l'année 2011. Manifestement, les dispositions inscrites dans le titre II, chapitres 1<sup>er</sup>, 3 et 4 et dans le titre III, chapitre 2, du projet, ne sont pas étroitement liées au budget de l'année 2011 et ne peuvent dès lors pas être considérées comme des mesures de cette nature. Force est dès lors d'en conclure que la motivation invoquée ne peut en aucun cas se rapporter aux subdivisions précitées du projet, que l'urgence n'est dès lors pas adéquatement motivée en ce qui concerne ces subdivisions, et que, par conséquent, la demande d'avis n'est pas recevable à l'égard de celles-ci.

\*  
\* \*

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique<sup>2</sup> et de l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\* \*

<sup>1</sup> Un avant-projet de loi-programme (I) a également été soumis pour avis (49.601/1/2) avec le projet à l'examen.

<sup>2</sup> S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 49.601/1/2  
VAN 5 MEI 2011**

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste en tweede kamer, op 2 mei 2011 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van "programmawet (I)", heeft het volgende advies gegeven:

**MOTIVERING VAN DE HOOGDRINGENDHEID**

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan. In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd

*"door het feit dat de bepalingen van de voorontwerpen<sup>1</sup>, in hun geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2011".*

Gelet op de beknoptheid, algemeenheid en vaagheid van de aangevoerde motivering, kunnen daaruit niet met zekerheid de precieze elementen worden afgeleid die toelaten de spoedeisendheid van de adviesaanvraag op een afdoende wijze te beoordelen. Uit die motivering kan slechts op algemene wijze worden afgeleid dat de hoogdringendheid in elk geval verband houdt met de noodzaak een aantal maatregelen te nemen die een nauwe band vertonen met de begroting voor het jaar 2011. De regelingen opgenomen in titel II, hoofdstukken 1, 3 en 4, en titel III, hoofdstuk 2, van het ontwerp vertonen kennelijk geen nauwe band met de begroting voor het jaar 2011 en kunnen bijgevolg niet als maatregelen in die zin worden beschouwd. De conclusie is dan ook dat de aangevoerde motivering in geen geval kan worden betrokken op de voornoemde onderdelen van het ontwerp, dat bijgevolg de spoedeisendheid, wat die onderdelen betreft, niet naar behoren is gemotiveerd, en dat derhalve de adviesaanvraag, voor zover ze die onderdelen betreft, niet ontvankelijk is.

\*  
\* \*

Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>2</sup>, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

\*  
\* \*

<sup>1</sup> Samen met het voorliggende ontwerp wordt ook een voorontwerp van programmawet (II) voor advies voorgelegd (49.600/1/4).

<sup>2</sup> Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder rechtsgrond de conformiteit met de hogere rechtsnormen verstaan.

## EXAMEN DU TEXTE

TITRE I<sup>er</sup>

## Disposition générale

Ce titre n'appelle aucune observation.

## TITRE II

## EMPLOI

## CHAPITRE 2

**Cartes de restructuration pour les travailleurs des entreprises en faillite**

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

## TITRE III

## AFFAIRES SOCIALES ET SANTÉ PUBLIQUE

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

**Modification à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994**

## Articles 16 et 17

1. Il conviendra que l'arrêté royal mentionné à l'article 17 soit rapidement adopté et mentionne une date proche d'entrée en vigueur de l'article 16 du projet, afin de ne pas démentir l'urgence invoquée dans la demande d'avis.

2. En outre, il conviendra d'adapter l'article 101 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, à tout le moins en son paragraphe 1<sup>er</sup>, en y supprimant le mot "préalable".

## CHAPITRE 3

**Accord social 2011 non marchand**

## Article 20

L'article 20 du projet règle l'attribution d'une intervention pour l'organisation patronale fédérale la plus représentative du secteur non marchand représentée au sein du Conseil national du travail en vue de couvrir la prestation de services de cette organisation aux employeurs des secteurs fédéraux de la santé.

Cette mesure, qui vise manifestement à attribuer une intervention à une seule organisation patronale, doit pouvoir

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

## TITEL I

## Algemene bepaling

Bij deze titel zijn geen opmerkingen te maken.

## TITEL II

## WERK

## HOOFDSTUK 2

**Herstructureringskaarten voor werknemers van ondernemingen in falig**

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

## TITEL III

## SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

## HOOFDSTUK 1

**Wijziging aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994**

## Artikelen 16 en 17

1. Het koninklijk besluit vermeld in artikel 17 dient snel te worden aangenomen en een datum te vermelden die dicht bij de inwerkingtreding van artikel 16 van het ontwerp ligt opdat de in de adviesaanvraag aangevoerde spoedeisendheid niet wordt ontkracht.

2. Bovendien moet artikel 101 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, althans paragraaf 1 ervan, worden aangepast door het woord "voorafgaande" te schrappen.

## HOOFDSTUK 3

**Sociaal akkoord 2011 non-profit**

## Artikel 20

Artikel 20 van het ontwerp voorziet in een regeling voor de toekenning van een tegemoetkoming aan de meest representatieve federale werkgeversorganisatie van de niet-commerciële sector vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad, met het oog op de dekking van de dienstverlening van deze organisatie aan werkgevers van de federale sectoren van de gezondheidszorg.

Die regeling, waaraan blijkbaar de bedoeling voorligt om slechts aan één werkgeversorganisatie een tegemoetkoming

se justifier au regard du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination. Si plusieurs organisations patronales peuvent bénéficier de cette intervention, on n'aperçoit pas comment il pourrait se justifier, au regard du principe précité, que l'attribution de cette intervention soit limitée à une seule et même organisation, à savoir la plus représentative. La question se pose dès lors de savoir si les dispositions en projet ne devraient pas avoir une portée plus générale, au lieu de se focaliser sur une seule organisation même si, en réalité, seule une organisation est susceptible de bénéficier de cette intervention. Si la règle à l'examen est maintenue en l'état dans le projet, il est recommandé, en tout état de cause, d'insérer une justification à cet égard dans l'exposé des motifs, compte tenu du principe constitutionnel précité.

#### CHAPITRE 4

##### Financement des couples représentatives des patients

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

#### TITRE IV

##### FINANCES

Ce titre n'appelle aucune observation.

L'avis concernant titres I<sup>er</sup>, II, et III, chapitres 2 à 4, et titre IV, a été donné par la première chambre, composée de

Messieurs

VAN DAMME,	président de chambre,
J. SMETS, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,

Madame

A. BECKERS,	greffier
-------------	----------

Les rapports ont été présentés par Monsieur W. PAS, premier auditeur, et Mesdames G. SCHEPPERS et A. SOMERS, auditeurs.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur W. VAN VAERENBERGH.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
A. BECKERS	M. VAN DAMME

toe te kennen, dient te kunnen worden verantwoord in het licht van het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie. Indien meerdere werkgeversorganisaties aanspraak zouden kunnen maken op bedoelde tegemoetkoming, valt evenwel niet goed in te zien hoe in het licht van het voornoemde beginsel zou kunnen worden verantwoord dat de toekenning ervan wordt beperkt tot één enkele - de meest representatieve - organisatie. Vraag is dan ook of de ontworpen regeling niet veeleer op een algemene wijze dient te worden geconcipieerd, in plaats van toegespitst te zijn op één enkele organisatie, zelfs indien in de praktijk thans slechts één organisatie voor die tegemoetkoming in aanmerking komt. Indien de voorliggende regeling ongewijzigd in het ontwerp wordt behouden, verdient het in elk geval aanbeveling daarvoor in de memorie van toelichting een verantwoording op te nemen in het licht van het voornoemde grondwettelijke beginsel.

#### HOOFDSTUK 4

##### Financiering van de representatieve patiëntenkoepels

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

#### TITEL IV

##### FINANCIËN

Bij deze titel zijn geen opmerkingen te maken.

Het advies betreffende titels I, II, en III, hoofdstukken 2 tot 4, en titel IV, werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
J. SMETS, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw

A. BECKERS,	griffier.
-------------	-----------

De verslagen werden uitgebracht door de Heer W. PAS, eerste auditeur, en de Dames G. SCHEPPERS en A. SOMERS, auditeurs.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heer W. VAN VAERENBERGH.

<i>De griffier,</i>	<i>De voorzitter,</i>
A. BECKERS	M. VAN DAMME



L'avis concernant les Titres 1<sup>er</sup> et III (chapitre I<sup>er</sup>) a été donné par la deuxième chambre composée de

Messieurs,

Y. KREINS, président de chambre,

P. VANDERNOOT

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,

B. VIGNERON, greffier.

Les rapports ont été présentés par Monsieur Y. DELVAL, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur P. VANDERNOOT.

*Le greffier,*

B. VIGNERON

*Le président,*

Y. KREINS

Het advies betreffende de Titel I en III (Hoofdstuk I) werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit:

De heren,

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT

De dames

M. BAGUET, staatsraden,

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Y. DELVAL, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. VANDERNOOT.

*De griffier,*

B. VIGNERON

*De voorzitter,*

Y. KREINS

**PROJET DE LOI-PROGRAMME(I)**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition du premier ministre, du ministre des Finances, de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, de la ministre de l'Emploi, du ministre du Budget et du secrétaire d'État au Budget,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le premier ministre, le ministre des Finances, la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, la ministre de l'Emploi, le ministre du Budget et le secrétaire d'État au Budget, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I<sup>ER</sup>*Disposition générale*Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## TITRE II

*Emploi*

## Chapitre unique

**Cartes de restructuration pour les travailleurs des entreprises en faillite**

## Art. 2

Dans l'article 3bis/1 de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la formule d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration, inséré par la loi du 19 juin 2009, un alinéa 2 est inséré, rédigé comme suit:

**ONTWERP VAN PROGRAMMAWET(I)**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van de eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de minister van Werk, de minister van Begroting en de staatssecretaris voor Begroting,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de minister van Werk, de minister van Begroting en de staatssecretaris voor Begroting, zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

## TITEL I

*Algemene bepaling*

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## TITEL II

*Werk*

## Enig hoofdstuk

**Herstructureringskaarten voor werknemers van ondernemingen in faling**

## Art. 2

In artikel 3bis/1 van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering, ingevoegd bij de wet van 19 juni 2009, wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

“Sans préjudice de l'article 31 de la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise, cet article est d'application pour les travailleurs licenciés suite à la faillite, la fermeture ou la liquidation de l'entreprise à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011.”.

## Art. 3

Dans l'article 353*bis* de la loi-programme(I) du 24 décembre 2002, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par la loi du 19 juin 2009, un alinéa 4 est inséré, rédigé comme suit:

“Sans préjudice de l'article 31 de la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise, cet article est d'application pour les travailleurs licenciés suite à la faillite, la fermeture ou la liquidation de l'entreprise à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011.”.

## Art. 4

Le présent chapitre entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

## TITRE III

*Affaires sociales et Santé publique*CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

**Modification à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994**

## Art. 5

Dans l'article 100 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les lois des 3 juillet 2005 et 13 juillet 2006, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Est reconnu comme étant incapable de travailler, le travailleur qui reprend un travail autorisé à condition que, sur le plan médical, il conserve une réduction de sa capacité d'au moins 50 p.c.

Le Roi détermine le délai et les conditions dans lesquels l'autorisation de reprise du travail visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est octroyée.”.

”Onverminderd artikel 31 van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in crisis, is dit artikel van toepassing voor de werknemers die als gevolg van faillissement, sluiting of vereffening van de onderneming ontslagen worden vanaf 1 juli 2011.”.

## Art. 3

In artikel 353*bis*, van de programmawet(I), van 24 december 2002, ingevoegd bij wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij wet van 19 juni 2009, wordt een vierde lid ingevoegd, luidende:

”Onverminderd artikel 31 van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in crisis, is dit artikel van toepassing voor de werknemers die als gevolg van faillissement, sluiting of vereffening van de onderneming ontslagen worden vanaf 1 juli 2011.”.

## Art. 4

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 2011.

## TITEL III

*Sociale Zaken en Volksgezondheid*

## HOOFDSTUK 1

**Wijziging aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994**

## Art. 5

In artikel 100 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wetten van 3 juli 2005 en 13 juli 2006, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt:

“§ 2. Wordt als arbeidsongeschikt erkend, de werknemer die een toegelaten arbeid hervat op voorwaarde dat hij, van een geneeskundig oogpunt uit, een vermindering van zijn vermogen van ten minste 50 pct. behoudt.

De Koning bepaalt binnen welke termijn en onder welke voorwaarden de toelating tot werkhervatting als bedoeld in het eerste lid wordt verleend.”.

## Art. 6

Dans l'article 101, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses, le mot "préalable" est supprimé.

## Art. 7

Le présent chapitre entre en vigueur à la date fixée par le Roi.

## CHAPITRE 2

**Accord social 2011 non-marchand**

## Art. 8

Le chapitre *Ilquater* suivant est inséré dans la loi-programme du 2 janvier 2001:

"Chapitre *Ilquater*. Intervention pour l'organisation patronale fédérale la plus représentative du secteur non marchand

Art. 59quinquies. Le présent chapitre prévoit un régime de prise en charge d'une intervention pour l'organisation patronale fédérale la plus représentative du secteur non marchand, représentée au sein du Conseil national du travail visé dans la loi organique du 29 mai 1952 du Conseil national du travail. Cette intervention couvre la prestation de services de cette organisation aux employeurs des secteurs fédéraux de la santé en vue de promouvoir la qualité à l'égard des personnes occupées au sein de ces secteurs et à l'égard des personnes soignées et traitées au sein de ces secteurs, ainsi que l'accessibilité (financière).

Art. 59sexies. Le Roi fixe les modalités en vue de déterminer l'incidence financière, le montant et le paiement de l'intervention financière pour l'organisation patronale fédérale la plus représentative visée à l'article 59quinquies.

À cet effet, Il peut:

1° fixer les données administratives sur la base desquelles l'intervention est calculée;

## Art. 6

In artikel 101, § 1, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen, wordt het woord "voorafgaande" opgeheven.

## Art. 7

Dit hoofdstuk treedt in werking op de door de Koning bepaalde datum.

## HOOFDSTUK 2

**Sociaal akkoord 2011 non-profit**

## Art. 8

In de programmawet van 2 januari 2001 wordt het volgende hoofdstuk *Ilquater* ingevoegd:

"Hoofdstuk *Ilquater*. Tegemoetkoming voor de meest representatieve federale werkgeversorganisatie van de niet commerciële sector.

Art. 59quinquies. Dit hoofdstuk voert een regeling in voor de tenlasteneming van een tegemoetkoming voor de meest representatieve federale werkgeversorganisatie van de niet commerciële sector die vertegenwoordigd is in de Nationale Arbeidsraad zoals bedoeld in de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad. Deze tegemoetkoming dekt de dienstverlening van deze organisatie aan werkgevers van de federale sectoren van de gezondheidszorg met het oog op de bevordering van de kwaliteit ten aanzien van de personeelsleden die erin zijn tewerkgesteld als ook ten aanzien van de personen die er worden door verzorgd en behandeld, van de toegankelijkheid en van de betaalbaarheid.

Art. 59sexies. De Koning bepaalt de nadere regels met het oog op de vaststelling van de financiële weerslag, het bedrag en de betaling van de financiële tegemoetkoming voor de meest representatieve federale werkgeversorganisatie zoals bedoeld in artikel 59quinquies.

Daartoe kan Hij:

1° de administratieve gegevens aanduiden op basis waarvan de tegemoetkoming wordt berekend;

2° déterminer le mode de calcul de l'intervention et de l'affectation

3° fixer la période pendant laquelle cette intervention est applicable;

4° désigner les personnes physiques ou juridiques ou les organismes auxquels l'intervention doit être payée, ainsi que les dates de paiement;

5° désigner les services publics chargés des calculs et du paiement de cette intervention, ainsi que du contrôle de sa mise en œuvre.”

#### Art. 9

Le chapitre *Ilquinquies* suivant est inséré dans la loi-programme du 2 janvier 2001:

“Chapitre *Ilquinquies*. Intervention pour l'Institut de classification de fonctions

Art. 59septies. Le présent chapitre prévoit une intervention de 275 000 euros au profit de l'Institut de classification de fonctions en vue du maintien de 5 ETP au sein de cet Institut.

Art. 59octies. Le Roi fixe les modalités d'exécution de cette intervention.

À cet effet, Il peut

1° fixer le montant maximal d'intervention par ETP ainsi que les barèmes applicables à ces fonctions;

2° désigner les services publics chargés du paiement de l'intervention ainsi que ceux chargés du contrôle de celle-ci.”

#### Art. 10

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

2° de wijze bepalen waarop de tegemoetkoming moet worden berekend en worden besteed;

3° de periode bepalen waarop deze tegemoetkoming van toepassing is;

4° de natuurlijke of rechtspersonen of de instellingen aanduiden waaraan de tegemoetkoming moet worden betaald en de tijdstippen waarop dit moet gebeuren;

5° de overheidsdiensten aanduiden, belast met de berekeningen en de betaling van deze tegemoetkoming en met het toezicht op de aanwending ervan.”

#### Art. 9

In de programmawet van 2 januari 2001 wordt het volgende hoofdstuk *Ilquinquies* ingevoegd:

“Hoofdstuk *Ilquinquies*. Tegemoetkoming voor het Instituut Functieclassificatie

Art. 59septies. Dit hoofdstuk voorziet in een tegemoetkoming van 275 000 euro ten voordele van het Instituut Functieclassificatie om 5 VTE's in dit Instituut te kunnen behouden.

Art. 59octies. De Koning bepaalt de nadere regels voor de uitvoering van deze tegemoetkoming.

Daartoe kan Hij:

1° het maximumbedrag van de tegemoetkoming per VTE vaststellen, evenals de geldende barema's voor deze functies;

2° de overheidsdiensten aanwijzen, belast met de uitbetaling van de tegemoetkoming, evenals degene die belast zijn met de controle daarop.”

#### Art. 10

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## CHAPITRE 3

**Financement des coupoles représentatives des patients**

## Art. 11

Dans l'article 245 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, modifié par la loi du 23 décembre 2009, les mots "Pour 2010" sont remplacés par les mots "Pour 2010 et 2011".

## TITRE IV

*Finances*

## CHAPITRE UNIQUE

**Taxe sur la valeur ajoutée**

## Art. 12

L'article 1<sup>er</sup>*bis*, de l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, rétabli par l'arrêté royal du 18 janvier 2000 et modifié par les arrêtés royaux des 10 février 2009, 2 juin 2010 et 17 novembre 2010, est abrogé.

## Art. 13

L'article 1<sup>er</sup>*ter*, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 18 janvier 2000 et modifié par l'arrêté royal du 17 novembre 2010, est abrogé.

## Art. 14

Dans le tableau A de l'annexe au même arrêté, il est inséré une rubrique XXXVIII, rédigée comme suit:

"XXXVIII. Rénovation et réparation de logements privés

§ 1<sup>er</sup>. Les travaux immobiliers et autres opérations visées au paragraphe 3 sont, à l'exclusion des matériaux qui représentent une part importante du service fourni, soumis au taux réduit, pour autant qu'ils réunissent les conditions suivantes:

1° les opérations doivent avoir pour objet la transformation, la rénovation, la réhabilitation, l'amélioration, la

## HOOFDSTUK 3

**Financiering van de representatieve patiëntenkoepels**

## Art. 11

In artikel 245 van de programmawet (I) van 27 december 2006, gewijzigd bij de wet van 23 december 2009, worden de woorden "Voor 2010" telkens vervangen door de woorden "Voor 2010 en 2011".

## TITEL IV

*Financiën*

## ENIG HOOFDSTUK

**Belasting over de toegevoegde waarde**

## Art. 12

Artikel 1*bis* van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, hersteld bij het koninklijk besluit van 18 januari 2000 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 februari 2009, 2 juni 2010 en 17 november 2010, wordt opgeheven.

## Art. 13

Artikel 1*ter* van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 18 januari 2000 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 november 2010, wordt opgeheven.

## Art. 14

In tabel A van de bijlage bij hetzelfde besluit wordt een rubriek XXXVIII ingevoegd, luidende:

"XXXVIII. Renovatie en herstel van privéwoningen

§ 1. Het werk in onroerende staat en de andere handelingen bedoeld in paragraaf 3, met uitsluiting van de materialen die een beduidend deel vertegenwoordigen van de verstrekte dienst, worden onderworpen aan het verlaagd tarief, voor zover de volgende voorwaarden zijn vervuld:

1° de handelingen moeten de omvorming, renovatie, rehabilitatie, verbetering, herstelling of het onderhoud,

réparation ou l'entretien, à l'exclusion du nettoyage, de tout ou partie d'un bâtiment d'habitation;

2° les opérations doivent être affectées à un bâtiment d'habitation qui, après leur exécution, est effectivement utilisé, soit exclusivement soit à titre principal comme logement privé;

3° les opérations doivent être effectuées à un bâtiment d'habitation dont la première occupation précède d'au moins cinq ans la première date d'exigibilité de la TVA survenue en vertu de l'article 22 du Code;

4° les opérations doivent être fournies et facturées à un consommateur final;

5° la facture délivrée par le prestataire de services, et le double qu'il conserve, doivent, sur la base d'une attestation formelle et précise du client, constater l'existence des divers éléments justificatifs de l'application du taux réduit; sauf collusion entre les parties ou méconnaissance évidente de la présente disposition, l'attestation du client décharge la responsabilité du prestataire de services pour la détermination du taux.

§ 2. Sont considérés comme consommateurs finals au sens de la présente disposition pour les travaux immobiliers et autres opérations caractérisés au paragraphe 3, qui concernent les logements effectivement utilisés pour l'hébergement des personnes âgées, des élèves et étudiants, des mineurs d'âge, des sans-abri, des personnes en difficulté, des personnes souffrant de troubles psychiques, des handicapés mentaux et des patients psychiatriques, les personnes de droit public ou de droit privé qui gèrent:

1° des établissements d'hébergement pour personnes âgées qui sont reconnus par l'autorité compétente dans le cadre de la législation en matière de soins des personnes âgées;

2° des internats annexés aux établissements scolaires ou universitaires ou qui en dépendent;

3° des homes de la protection de la jeunesse et des structures résidentielles qui hébergent de manière durable des mineurs d'âge, en séjour de jour et de nuit, et qui sont reconnus par l'autorité compétente dans le cadre de la législation relative à la protection de la jeunesse ou à l'assistance spéciale à la jeunesse;

met uitsluiting van de reiniging, geheel of ten dele van een woning tot voorwerp hebben;

2° de handelingen moeten betrekking hebben op een woning die, na de uitvoering ervan, hetzij uitsluitend, hetzij hoofdzakelijk, als privéwoning wordt gebruikt;

3° de handelingen moeten worden verricht aan een woning waarvan de eerste ingebruikneming ten minste vijf jaar voorafgaat aan het eerste tijdstip van verschuldigdheid van de btw dat zich voordoet overeenkomstig artikel 22 van het Wetboek;

4° de handelingen moeten worden verstrekt en gefactureerd aan een eindverbruiker;

5° de door de dienstverrichter uitgereikte factuur en het dubbel dat hij bewaart, moeten, op basis van een duidelijk en nauwkeurig attest van de afnemer, melding maken van het voorhanden zijn van de elementen die de toepassing van het verlaagd tarief rechtvaardigen; behalve in geval van samenspanning tussen de partijen of klaarblijkelijk niet naleven van onderhavige bepaling, ontlast het attest van de afnemer de dienstverrichter van de aansprakelijkheid betreffende de vaststelling van het tarief.

§ 2. Worden aangemerkt als eindverbruikers in de zin van deze bepaling, voor het werk in onroerende staat en de andere handelingen omschreven in paragraaf 3, met betrekking tot de woningen daadwerkelijk gebruikt voor de huisvesting van bejaarden, leerlingen en studenten, minderjarigen, thuislozen, personen in moeilijkheden, personen met een psychische stoornis, mentaal gehandicapten en psychiatrische patiënten, de publiekrechtelijke of privaatrechtelijke personen die beheren:

1° verblijfsinrichtingen voor bejaarden welke door de bevoegde overheid zijn erkend in het kader van de wetgeving inzake bejaardenzorg;

2° internaten die zijn toegevoegd aan scholen of universiteiten of die ervan afhangen;

3° jeugdbeschermingstehuizen en residentiële voorzieningen die op duurzame wijze, in dag- en nachtverblijf, minderjarigen huisvesten en die erkend zijn door de bevoegde overheid in het kader van de wetgeving op de jeugdbescherming of de bijzondere jeugdbijstand;

4° des maisons d'accueil qui hébergent en séjour de jour et de nuit des sans-abri et des personnes en difficulté et qui sont reconnues par l'autorité compétente;

5° des maisons de soins psychiatriques qui hébergent d'une manière durable, en séjour de jour et de nuit, des personnes présentant un trouble psychique chronique stabilisé ou des handicapés mentaux, et qui sont reconnues comme telles par l'autorité compétente;

6° des bâtiments où s'effectuent, à titre d'initiative d'habitation protégée, reconnue comme telle par l'autorité compétente, l'hébergement d'une manière durable, en séjour de jour et de nuit, et l'accompagnement des patients psychiatriques.

### § 3. Sont visés:

1° les travaux de transformation, d'achèvement, d'aménagement, de réparation et d'entretien, à l'exclusion du nettoyage, de tout ou partie d'un immeuble par nature;

2° toute opération comportant à la fois la fourniture d'un bien meuble et son placement dans un immeuble en manière telle que ce bien meuble devienne immeuble par nature;

3° toute opération, même non visée au 2° ci-avant, comportant à la fois la fourniture et la fixation à un bâtiment:

a) de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation de chauffage central ou de climatisation, en ce compris les brûleurs, réservoirs et appareils de régulation et de contrôle reliés à la chaudière ou aux radiateurs;

b) de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation sanitaire de bâtiment et, plus généralement, de tous appareils fixes pour usages sanitaires ou hygiéniques branchés sur une conduite d'eau ou d'égout;

c) de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation électrique de bâtiment à l'exclusion des appareils d'éclairage et des lampes;

d) de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation de sonnerie électrique, d'une installation de détection d'incendie et de protection contre le vol et d'une installation de téléphonie intérieure;

4° opvangtehuizen die in dag- en nachtverblijf thuislozen en personen in moeilijkheden huisvesten en die erkend zijn door de bevoegde overheid;

5° psychiatrische verzorgingstehuizen die op een duurzame wijze in dag- en nachtverblijf personen met een langdurige en gestabiliseerde psychische stoornis of mentaal gehandicapten huisvesten en die door de bevoegde overheid erkend zijn;

6° gebouwen waar, ten titel van een initiatief van beschut wonen erkend door de bevoegde overheid, het op een duurzame wijze huisvesten in dag- en nachtverblijf en het begeleiden van psychiatrische patiënten plaatsheeft.

### § 3. Worden beoogd:

1° het verbouwen, het afwerken, het inrichten, het herstellen en het onderhouden, met uitsluiting van het reinigen, geheel of ten dele, van een uit zijn aard onroerend goed;

2° prestaties die erin bestaan een roerend goed te leveren en het meteen op zodanige wijze aan te brengen aan een onroerend goed dat het onroerend uit zijn aard wordt;

3° iedere handeling, ook indien niet beoogd in 2° hierboven, die tot voorwerp heeft zowel de levering als de aanhechting aan een gebouw:

a) van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een installatie voor centrale verwarming of airconditioning, daaronder begrepen de branders, de reservoirs en de regel- en controletoeestellen verbonden aan de ketel of aan de radiatoren;

b) van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een sanitaire installatie van een gebouw en, meer algemeen, van al de vaste toestellen voor sanitair of hygiënisch gebruik aangesloten op een waterleiding of een riool;

c) van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een elektrische installatie van een gebouw, met uitzondering van toestellen voor de verlichting en van lampen;

d) van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een elektrische belinstallatie, van brandalarmtoestellen, van alarmtoestellen tegen diefstal en van een huistelefoon;



e) d'armoires de rangement, évier, armoires-évier et sous-évier, armoires-lavabos et sous-lavabos, hottes, ventilateurs et aérateurs équipant une cuisine ou une salle de bain;

f) de volets, persiennes et stores placés à l'extérieur du bâtiment;

4° toute opération, même non visée au 2° ci-avant, comportant à la fois la fourniture et le placement dans un bâtiment de revêtements de mur ou de sol, qu'il y ait fixation au bâtiment ou que le placement ne nécessite qu'un simple découpage, sur place, aux dimensions de la surface à recouvrir;

5° les travaux de fixation, de placement, de réparation et d'entretien, à l'exclusion du nettoyage, des biens visés aux 3° et 4° ci-avant;

6° la mise à disposition de personnel en vue de l'exécution des opérations visées ci-dessus.

§ 4. Le taux réduit n'est en aucune façon applicable:

1° aux travaux et autres opérations de nature immobilière, qui ne sont pas affectés au logement proprement dit, tels que les travaux de culture ou jardinage et les travaux de clôture;

2° aux travaux et autres opérations de nature immobilière, qui ont pour objet tout ou partie des éléments constitutifs de piscines, saunas, mini-golfs, courts de tennis et installations similaires;

3° à la partie du prix portant sur la fourniture de chaudières dans des immeubles à appartements, ainsi que sur la fourniture de tout ou partie des éléments constitutifs de systèmes d'ascenseurs."

#### Art. 15

Dans le tableau A de l'annexe au même arrêté, il est inséré une rubrique XXXIX, rédigée comme suit:

"XXXIX. Petits services de réparation

1. La réparation de bicyclettes.

e) van opbergkasten, gootstenen, gootsteenkasten en meubels met ingebouwde gootsteen, wastafels en meubels met ingebouwde wasbak, zuigkappen, ventilators en luchtverversers waarmee een keuken of een badkamer is uitgerust;

f) van luiken, rolluiken en rolgordijnen die aan de buitenkant van het gebouw worden geplaatst;

4° iedere handeling, ook indien niet beoogd in 2° hierboven, die tot voorwerp heeft zowel de levering van wandbekleding of vloerbekleding of -bedekking als de plaatsing ervan in een gebouw ongeacht of die bekleding of bedekking aan het gebouw wordt vastgehecht of eenvoudig ter plaatse op maat gesneden volgens de afmetingen van de te bedekken oppervlakte;

5° het aanhechten, het plaatsen, het herstellen en het onderhouden, met uitsluiting van het reinigen, van goederen bedoeld in 3° en 4° hierboven;

6° de terbeschikkingstelling van personeel met het oog op het verrichten van de hierboven bedoelde handelingen.

§ 4. Het verlaagd tarief is in geen geval van toepassing op:

1° werk in onroerende staat en andere onroerende handelingen, die geen betrekking hebben op de eigenlijke woning, zoals bebouwingswerkzaamheden, tuinaanleg en oprichten van afsluitingen;

2° werk in onroerende staat en andere onroerende handelingen, die tot voorwerp hebben de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van zwembaden, sauna's, midgetgolfbanen, tennisterreinen en dergelijke installaties;

3° het gedeelte van de prijs met betrekking tot de levering van verwarmingsketels in appartementsgebouwen alsook op de levering van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van liftinstallaties."

#### Art. 15

In tabel A van de bijlage bij hetzelfde besluit wordt een rubriek XXXIX ingevoegd, luidende:

"XXXIX. Kleine hersteldiensten

1. De herstelling van fietsen.

2. La réparation de chaussures et d'articles en cuir.
3. La réparation et la modification de vêtements et de linge de maison.”.

## Art. 16

Les articles 12 à 15 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2011

**ALBERT**

PAR LE ROI:

*Le premier ministre,*

Yves LETERME

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDEERS

*La ministre des Affaires sociales et  
de la Santé publique,*

Laurette ONKELINX

*La ministre de l'Emploi,*

Joëlle MILQUET

*Le ministre du Budget,*

Guy VANHENGEL

*Le secrétaire d'État au Budget,*

Melchior WATHELET

2. De herstelling van schoeisel en lederwaren.
3. De herstelling en het vermaken van kleding en huishoudlinnen.”.

## Art. 16

De artikelen 12 tot 15 treden in werking op 1 juli 2011.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2011.

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE:

*De eerste minister,*

Yves LETERME

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDEERS

*De minister van Sociale Zaken  
en Volksgezondheid,*

Laurette ONKELINX

*De minister van Werk,*

Joëlle MILQUET

*De minister van Begroting,*

Guy VANHENGEL

*De staatssecretaris voor Begroting,*

Melchior WATHELET